ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 10 avril 1968, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 14 juillet 1951 sur la position et l'avancement des officiers du cadre de complément", a donné le 29 avril 1968 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e april 1968 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 14 juli 1951 op de stand en de bevordering van de officieren van het aanvullingskader", heeft de 29e april 1968 het volgend advies gegeven:

Article 2.

Le texte suivant est proposé :

"Article 2.-

L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

"Article 11. L'officier du cadre de complément peut, à sa demande, accéder au cadre des officiers de carrière, s'il satisfait aux conditions suivantes :

1° avoir au moins le grade de lieutenant, d'enseigne de vaisseau ou d'enseigne technicien de complément;

2° avoir satisfait aux épreuves imposées aux candidats officiers de carrière par la voie du cadre en vue de leur accession au grade de sous-lieutenant;

3° avoir satisfait avec succès à l'épreuve psychotechnique prévue pour les candidats sous-lieutenants du cadre des officiers de carrière;

4° être noté favorablement par ses chefs hiérarchiques.

Le Roi détermine la nature des épreuves prévues au 2° en tenant compte du corps dont font partie les candidats; il peut exempter de certaines de ces épreuves, les candidats porteurs des diplômes ou certificats d'études supérieures qu'il détermine".

Article 4.

Le texte suivant est proposé :

"Article 4.-

Pour accéder au cadre des officiers de carrière, les officiers qui en font la demande peuvent, pendant la période de cinq ans qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi, présenter les épreuves dans les conditions prévues par l'article 11 originel de la loi du 14 juillet 1954".

Artikel 2.

Voorgesteld wordt :

"Artikel 2.-

Artikel 11 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 11. De officier van het aanvullingskader kan op zijn verzoek naar het kader van de beroepsofficieren overgaan indien hij aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° ten minste de graad van toegevoegd luitenant, vaandrig-ter-zee of vaandrig-technicus hebben;

2° geslaagd zijn voor de examens die voor de kandidaat-beroepsofficieren langs het kader zijn voorgeschreven met het oog op hun bevordering tot de graad van onderluitenant;

3° de psychotechnische keuring die voor de kandidaat-onderluitenants van het kader van de beroepsofficieren is voorgeschreven, met goed gevolg hebben ondergaan;

4° gunstig aangeschreven staan bij zijn hiërarchische chefs.

De Koning bepaalt de aard van de onder 2° voorgeschreven examens, rekening houdend met het korps waartoe de kandidaten behoren; hij kan de kandidaten die houder zijn van door hem te bepalen diploma's of getuigschriften van hogere studies, vrijstelling van sommige examens verlenen".

.../...

Artikel 4.

Dat artikel kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 4.-

Om naar het kader van de beroepsofficieren over te gaan kunnen de officieren die daarom verzoeken, gedurende een periode van vijf jaar na de inwerkingtreding van deze wet, de examens afleggen onder de voorwaarden bepaald in het oorspronkelijk artikel 11 van de wet van 14 juli 1951".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G.VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J.MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G.CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	P.DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,	
	G.ARONSTEIN,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.H.VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. (s.) G.VAN BUNNEN.